

# AA1000 ΠΡΟΤΥΠΟ ΑΡΧΩΝ ΥΠΕΥΘΥΝΟΤΗΤΑΣ 2008





## AA1000 AccountAbility Principles Standard 2008

### ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η ελληνική αυτή μετάφραση προσυπογράφεται από το AccountAbility, το οποίο διατηρεί τα πνευματικά δικαιώματα της έκδοσης. Η μετάφραση έχει αναπτυχθεί βάσει της αυθεντικής έκδοσης στην αγγλική γλώσσα. Αν και έχει γίνει κάθε προσπάθεια εξασφάλισης της ακρίβειας των μεταφράσεων που προσυπογράφει και εξουσιοδοτεί το AccountAbility, η αγγλική έκδοση υπερισχύει. Η τελευταία έκδοση του αγγλικού κειμένου βρίσκεται στην ιστοσελίδα [www.accountability21.net](http://www.accountability21.net).

### Μετάφραση κειμένου:



Ernst & Young Business Advisory Solutions S.A.

### Επισκόπηση κειμένου:



Vodafone - Πάναφον Α.Ε.Ε.Τ.

Ναυσικά Ζευγώλη, Corporate Responsibility Professional, Διεύθυνση Εταιρικών Σχέσεων

### ΑΙΤΗΜΑ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Οι οργανισμοί που χρησιμοποιούν το μεταφρασμένο Πρότυπο προσκαλούνται να το γνωστοποιήσουν στο AccountAbility, ώστε να προστεθούν στη λίστα χρηστών στην ιστοσελίδα του AccountAbility.

### ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΓΙΑ ΣΧΟΛΙΑ

Ernst & Young Business Advisory Solutions S.A.

11ο κλμ Εθνικής Οδού Αθηνών-Λαμίας, 14451, Μεταμόρφωση, Αθήνα, Ελλάδα

T: +30 210 2886 075

[www.ey.com/gr](http://www.ey.com/gr)



Πρόλογος .....	4
i. Εξέλιξη των Αρχών Υπευθυνότητας AA1000 .....	4
ii. Διαδικασία ανάπτυξης .....	5
Εισαγωγή.....	6
i. Στόχοι και οφέλη των Αρχών Υπευθυνότητας AA1000.....	6
ii. Εύρος του προτύπου.....	7
<b>1. Σκοπός του AA1000APS (2008) .....</b>	<b>8</b>
<b>2. Οι Αρχές Υπευθυνότητας .....</b>	<b>9</b>
2.1. Η Θεμελιώδης Αρχή της Συμμετοχικότητας .....	10
2.2. Η Αρχή της Ουσιαστικότητας .....	12
2.3. Η Αρχή της Ανταπόκρισης .....	14
<b>3. Αναφορές στις Αρχές Υπευθυνότητας AA1000 .....</b>	<b>17</b>
Παραρτήματα .....	18



## ι. Εξέλιξη των Αρχών Υπευθυνότητας AA1000

Οι Αρχές Υπευθυνότητας για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη εμφανίστηκαν για πρώτη φορά στο Πρότυπο Πλαισίου Υπευθυνότητας AA1000 (AA1000 AccountAbility Framework Standard), το οποίο δημοσιεύθηκε το 1999. Κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων για την ανάπτυξη της αρχικής έκδοσης του Προτύπου Διασφάλισης AA1000 (εφεξής «AA1000 Assurance Standard» ή «AA1000AS»), το οποίο δημοσιεύθηκε το 2003, οι Αρχές συζητήθηκαν διεξοδικά και αναθεωρήθηκαν. Ως αποτέλεσμα, προέκυψε η Δέσμευση στη Συμμετοχικότητα, η οποία υποστηριζόταν από τις τρεις Αρχές της Ουσιαστικότητας, της Πληρότητας και της Ανταπόκρισης. Οι τρεις αυτές Αρχές αποτέλεσαν τη βάση του AA1000 Assurance Standard, το οποίο δημοσιεύθηκε το 2003, καθώς και του Προτύπου Εμπλοκής Ενδιαφερομένων Μερών AA1000 (εφεξής «AA1000 Stakeholder Engagement Standard» ή «AA1000SES»), το οποίο δημοσιεύθηκε το 2005. Οι Αρχές αποσαφηνίστηκαν περαιτέρω ως προς την εφαρμογή τους σε σχέση με το AA1000 Assurance Standard (2003) μέσω Κατευθυντήριων Οδηγιών (Guidance Note), οι οποίες δημοσιεύθηκαν το 2006.

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας διαβούλευσης για την επανέκδοση του AA1000 Assurance Standard το 2008, ομόφωνα αποφασίστηκε ότι οι Αρχές Υπευθυνότητας AA1000 θα παρουσιάζονται σε ξεχωριστό Πρότυπο, προκειμένου να επιτραπεί η ευρύτερη εφαρμογή τους και να διευκολυνθεί η χρήση τους κατά τη διάρκεια έργων διασφάλισης βιωσιμότητας. Το ξεχωριστό αυτό Πρότυπο Αρχών Υπευθυνότητας AA1000 (εφεξής «AA1000 AccountAbility Principles Standard (2008)» ή «AA1000APS (2008)») αποτελεί το προϊόν της απόφασης αυτής και περιλαμβάνει τρεις αρχές: τη θεμελιώδη Αρχή της Συμμετοχικότητας, καθώς και τις Αρχές της Ουσιαστικότητας και της Ανταπόκρισης. Αν και η Πληρότητα δεν περιλαμβάνεται στις αναθεωρημένες Αρχές Υπευθυνότητας, παραμένει βασική για την παροχή υπηρεσιών διασφάλισης, καθώς αναφέρεται στην έκταση στην οποία οι τρεις αυτές Αρχές έχουν επιτευχθεί.

Οι Αρχές Υπευθυνότητας AA1000 στο παρόν Πρότυπο αντικαθιστούν όλες τις προηγούμενες δημοσιευμένες εκδόσεις του AccountAbility.

### ii. Διαδικασία Ανάπτυξης

Το AA1000APS (2008) αναπτύχθηκε μέσω μιας ευρείας και πολύ-συμμετοχικής διαδικασίας διαβούλευσης. Η περίοδος προκαταρκτικής διερεύνησης, η οποία συμπεριέλαβε μια ευρέως προβεβλημένη ηλεκτρονική έρευνα (e-survey), ακολούθηθηκε από διαβουλεύσεις πρόσωπο με πρόσωπο με ένα εκτεταμένο εύρος ενδιαφερομένων μερών σε 20 χώρες, καθώς και από μια σειρά συναντήσεων εργασίας (workshops) με πιο συγκεκριμένες ομάδες. Η πληροφόρηση που συγκεντρώθηκε τέθηκε υπόψη της Τεχνικής Επιτροπής Προτύπων του AccountAbility, η οποία προετοίμασε ένα προσχέδιο του Προτύπου προς δημόσια ανασκόπηση. Υπήρξαν τρεις περίοδοι ανασκόπησης διάρκειας 60-90 ημερών η κάθε μία. Καθ' όλη τη διάρκεια της δημόσιας ανασκόπησης επιτρεπόταν η εισαγωγή σχολίων στο προσχέδιο, εξασφαλίζοντας την πλήρη διαφάνεια της διαδικασίας μέσω της χρήσης ειδικού λογισμικού (wiki software). Κατά τη διάρκεια και με το πέρας των περιόδων δημόσιας ανασκόπησης, η Τεχνική Επιτροπή Προτύπων του AccountAbility ανασκόπησε και αναθεώρησε το προσχέδιο. Το τελικό προσχέδιο συμφωνήθηκε από την Τεχνική Επιτροπή Προτύπων και υποβλήθηκε στο Λειτουργικό Συμβούλιο του AccountAbility, το οποίο ενέκρινε τη δημοσίευσή του.

Η εξελικτική φύση της γνώσης στο πεδίο των προτύπων σημαίνει ότι η διαδικασία εξέλιξής τους είναι συνεχής. Μέσω της διαρκούς διαβούλευσης με τους χρήστες και τα ενδιαφερόμενα μέρη των Αρχών Υπευθυνότητας AA1000, το AccountAbility καταφέρνει να αποτυπώνει τη γνώση με τη μορφή πρόσθετων οδηγιών και αναθεωρήσεων των Προτύπων του. Το AccountAbility σας προσκαλεί να μοιραστείτε τις εμπειρίες σας σχετικά με τις Αρχές Υπευθυνότητας AA1000 μαζί μας, ώστε να μας δώσετε τη δυνατότητα να συνεχίσουμε τη βελτίωση της Σειράς AA1000.



## ι. Στόχοι και οφέλη των Αρχών Υπευθυνότητας AA1000

Η υπευθυνότητα αφορά στην αναγνώριση, στην ανάληψη ευθύνης και στη διαφάνεια των επιδράσεων που προκύπτουν από πολιτικές, αποφάσεις, ενέργειες, προϊόντα και σχετικές επιδόσεις.

Υποχρεώνει έναν οργανισμό να συμπεριλαμβάνει τα ενδιαφερόμενα μέρη του στη διαδικασία προσδιορισμού, κατανόησης και ανταπόκρισης σε θέματα και ζητήματα βιωσιμότητας, να παρέχει αναφορές και επεξηγήσεις και να ηχοδοτεί αναφορικά με τις αποφάσεις, τις ενέργειες αλληλά και την επίδοσή του. Η Αρχή της Υπευθυνότητας περιλαμβάνει τον τρόπο κατά τον οποίο ένας οργανισμός διοικεί, θέτει τη στρατηγική του και διαχειρίζεται τις επιδόσεις του.

Η βασική προϋπόθεση ενός υπεύθυνου οργανισμού αφορά στην ανάληψη δράσεων ώστε:

- να καθιερώσει μια στρατηγική που θα βασίζεται σε μία πλήρη και ισορροπημένη κατανόηση και ανταπόκριση επί ουσιαστικών θεμάτων, καθώς και σε θέματα και ανησυχίες των ενδιαφερομένων μερών
- να καθιερώσει στόχους και πρότυπα, ως προς τα οποία η στρατηγική και η συσχετιζόμενη επίδοση να μπορούν να διαχειριστούν και να αξιολογηθούν, και
- να γνωστοποιήσει αξιόπιστη πληροφόρηση σχετικά με τη στρατηγική, τους στόχους, τα πρότυπα και την επίδοση του οργανισμού σε εκείνους οι οποίοι βασίζονται τις ενέργειες και τις αποφάσεις τους πάνω σε αυτή την πληροφόρηση.

Οι παραπάνω ενέργειες αποτελούν τη βάση για την καθιέρωση, αξιολόγηση και επικοινωνία της υπευθυνότητας. Οι Αρχές Υπευθυνότητας AA1000 που περιλαμβάνονται στο παρόν Πρότυπο κατευθύνουν τις ενέργειες αυτές.

Η αξία των Αρχών αυτών σχετίζεται με την περιεκτικότητά τους, καθώς και με την ευελιξία της εφαρμογής τους. Οι Αρχές απαιτούν από τον οργανισμό να εμπλέκεται ενεργά με τα ενδιαφερόμενα μέρη του, να αναγνωρίζει και να κατανοεί πλήρως τα θέματα βιωσιμότητας τα οποία επηρεάζουν τις επιδόσεις του, συμπεριλαμβανομένης της οικονομικής, περιβαλλοντικής, κοινωνικής και μακροπρόθεσμης χρηματοοικονομικής επίδοσης, και στη συνέχεια να χρησιμοποιεί τη γνώση αυτή για την ανάπτυξη υπεύθυνων επιχειρηματικών στρατηγικών και στόχων επίδοσης. Ως Αρχές, παρά ως επιβαλλόμενοι κανόνες, επιτρέπουν στον οργανισμό να επικεντρωθεί σε ό,τι είναι ουσιαστικό για το δικό του όραμα, παρέχοντας ένα πλαίσιο αναγνώρισης ευκαιριών και δράσης, καθώς και διαχείρισης μη χρηματοοικονομικών κινδύνων και συμμόρφωσης.

### ii. Εύρος του προτύπου

Το παρόν Πρότυπο καλύπτει το σκοπό, τη σημασία, το συσχετισμό και την εφαρμογή των Αρχών Υπευθυνότητας AA1000.

# 1. Σκοπός του AA1000APS (2008)

Ο σκοπός του AA1000APS (2008) είναι να παρέχει στους οργανισμούς ένα διεθνώς αποδεκτό και ελεύθερα διαθέσιμο σύνολο αρχών για την πλαισίωση και τη διάρθρωση του τρόπου κατανόησης, διακυβέρνησης, διαχείρισης, εφαρμογής, αξιολόγησης και επικοινωνίας της υπευθυνότητάς τους.

Οι Αρχές Υπευθυνότητας AA1000 προορίζονται πρωτίστως για εφαρμογή από οργανισμούς, οι οποίοι αναπτύσσουν μία υπεύθυνη και στρατηγική προσέγγιση στη βιωσιμότητα. Οι εν λόγω αρχές θα βοηθήσουν έναν οργανισμό να κατανοήσει, να διαχειριστεί και να βελτιώσει την επίδοση που αφορά στη βιωσιμότητά του.

Επίσης, οι Αρχές προορίζονται για χρήστες άλλων Προτύπων της σειράς AA1000, ώστε να τις χρησιμοποιούν σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κάθε σχετικού Προτύπου της σειράς.

*Σημείωση: Οι Αρχές Υπευθυνότητας AA1000 παρέχουν τη βάση για την κατανόηση και την επίτευξη της διασφάλισης της βιωσιμότητας σύμφωνα με το AA1000AS (2008), καθώς και για την υπεύθυνη εμπλοκή με τα ενδιαφερόμενα μέρη σύμφωνα με το AA1000SES (2005).*



## 2. Οι Αρχές Υπευθυνότητας



Υπάρχουν τρεις Αρχές Υπευθυνότητας AA1000, μία από τις οποίες θεωρείται θεμελιώδης.

- Η θεμελιώδης Αρχή της Συμμετοχικότητας**
- Η Αρχή της Ουσιαστικότητας**
- Η Αρχή της Ανταπόκρισης**

Η θεμελιώδης Αρχή της Συμμετοχικότητας θεωρείται απαραίτητη για την επίτευξη της Ουσιαστικότητας και της Ανταπόκρισης. Στο σύνολό τους οι τρεις αυτές Αρχές υποστηρίζουν την επίτευξη της υπευθυνότητας.

Η Συμμετοχικότητα αποτελεί τη βάση καθορισμού της Ουσιαστικότητας. Η διαδικασία καθορισμού της Ουσιαστικότητας προσδιορίζει τα πιο σχετικά και σημαντικά θέματα για τον οργανισμό και τα ενδιαφερόμενα μέρη του. Η Ανταπόκριση αφορά στις αποφάσεις, ενέργειες και επιδόσεις ως προς τα ουσιαστικά θέματα.



### 2.1. Η Θεμελιώδης Αρχή της Συμμετοχικότητας

#### Η Αρχή

Ένας οργανισμός θα πρέπει να είναι συμμετοχικός.

#### Ορισμός

Για έναν οργανισμό που αποδέχεται την ευθύνη του προς εκείνους τους οποίους επηρεάζει και από τους οποίους επηρεάζεται, η Αρχή της Συμμετοχικότητας αφορά στη συμμετοχή των ενδιαφερομένων αυτών μερών στη διαμόρφωση και επίτευξη μίας υπεύθυνης και στρατηγικής ανταπόκρισης στη βιωσιμότητα.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη είναι τα άτομα, οι ομάδες των ατόμων ή οι οργανισμοί οι οποίοι επηρεάζουν και/ή θα μπορούσαν να επηρεαστούν από τις δραστηριότητες, τα προϊόντα/υπηρεσίες και τις σχετικές επιδόσεις του οργανισμού.

#### Επεξήγηση

Η Συμμετοχικότητα είναι πολύ περισσότερο από μία διαδικασία εμπλοκής των ενδιαφερομένων μερών. Αφορά στη δέσμευση του οργανισμού για υπευθυνότητα προς εκείνους που επηρεάζει και τον επηρεάζουν, αλλά και στη δυνατότητα συμμετοχής τους στον προσδιορισμό των θεμάτων και στην εύρεση λύσεων. Σχετίζεται με τη συνεργασία σε όλα τα επίπεδα, συμπεριλαμβανομένης και της διακυβέρνησης, με στόχο την επίτευξη καλύτερων αποτελεσμάτων.

Η αποδοχή της ευθύνης του οργανισμού προς εκείνους που επηρεάζει (τα ενδιαφερόμενα μέρη) δεν σημαίνει ότι ένας οργανισμός θα πρέπει να ικανοποιεί όλα τα αιτήματα των ενδιαφερομένων μερών, ούτε ότι παύει να έχει την ευθύνη λήψης των δικών του αποφάσεων.

Η Συμμετοχικότητα απαιτεί μία ορισμένη διαδικασία διαβούλευσης και συμμετοχής, η οποία παρέχει μια πλήρη και ισορροπημένη εμπλοκή με τα ενδιαφερόμενα μέρη από την οποία προκύπτουν στρατηγικές, πλάνα, ενέργειες και αποτελέσματα που αφορούν και ανταποκρίνονται σε θέματα και επιπτώσεις του οργανισμού με υπεύθυνο τρόπο.

Ένας οργανισμός επιδιώκει να έχει μία συνολική αντίληψη για το ποια είναι τα ενδιαφερόμενα μέρη του και μία συνολική και ισορροπημένη αντίληψη των αναγκών και ανησυχιών τους, καθώς και των τρόπων με τους οποίους εμπλέκονται.

Ο τρόπος με τον οποίο ένας οργανισμός εμπλέκεται με τα ενδιαφερόμενα μέρη του, θα εξαρτάται από τις ικανότητες και των δύο πλευρών, και από την ωριμότητα της υπάρχουσας μεταξύ τους σχέσης.

### Κριτήρια

Ένας οργανισμός θα τηρεί την Αρχή της Συμμετοχικότητας όταν:

- Έχει δεσμευτεί να είναι υπεύθυνος απέναντι σε εκείνους που επηρεάζει ή από τους οποίους επηρεάζεται.
- Διαθέτει διαδικασία συμμετοχής των ενδιαφερομένων μερών, η οποία:
  - εφαρμόζεται σε ολόκληρο τον οργανισμό (π.χ. σε επίπεδο ομίλου και σε τοπικό επίπεδο)
  - είναι ενσωματωμένη στον οργανισμό, και
  - είναι συνεχής και όχι αποσπασματική.
- Διαθέτει ή έχει πρόσβαση στις απαραίτητες ικανότητες και πόρους για τη λειτουργία της διαδικασίας συμμετοχής των ενδιαφερομένων μερών.
- Η διαδικασία συμμετοχής των ενδιαφερομένων μερών:
  - αναγνωρίζει και κατανοεί τα ενδιαφερόμενα μέρη, την ικανότητα τους να συμμετέχουν, καθώς και τις απόψεις και τις προσδοκίες τους
  - αναγνωρίζει, αναπτύσσει και εφαρμόζει κατάλληλες, εύρωστες και ισορροπημένες στρατηγικές, πλάνα και τρόπους συμμετοχής για τα ενδιαφερόμενα μέρη
  - διευκολύνει την κατανόηση, τη γνώση και τη βελτίωση του οργανισμού
  - καθιερώνει τρόπους συμμετοχής των ενδιαφερομένων μερών σε αποφάσεις οι οποίες θα βελτιώσουν τις επιδόσεις βιωσιμότητας
  - καλλιεργεί την ικανότητα συμμετοχής των εσωτερικών ως προς τον οργανισμό ενδιαφερομένων μερών και στηρίζει την ανάπτυξη της ικανότητας συμμετοχής των εξωτερικών ενδιαφερομένων μερών, και
  - αντιμετωπίζει τυχόν συγκρούσεις ή διλήμματα μεταξύ των διαφορετικών προσδοκιών των ενδιαφερομένων μερών.
- Η συμμετοχή των ενδιαφερομένων μερών έχει σαν αποτέλεσμα την εμπλοκή τους στην ανάπτυξη και επίτευξη μίας υπεύθυνης και στρατηγικής ανταπόκρισης στη βιωσιμότητα.



## 2.2. Η Αρχή της Ουσιαστικότητας

### Η Αρχή

Ένας οργανισμός θα πρέπει να αναγνωρίζει τα ουσιαστικά θέματά του.

### Ορισμοί

Ουσιαστικότητα είναι ο προσδιορισμός της σχετικότητας και της σημαντικότητας ενός θέματος για τον οργανισμό και τα ενδιαφερόμενα μέρη του.

Ένα ουσιαστικό θέμα είναι εκείνο που θα επηρεάσει τις αποφάσεις, τις ενέργειες και την επίδοση ενός οργανισμού ή των ενδιαφερομένων μερών του.

### Επεξήγηση

Για τη λήψη κατάλληλων αποφάσεων και την εφαρμογή ενεργειών, ένας οργανισμός και τα ενδιαφερόμενα μέρη του, θα πρέπει να γνωρίζουν ποια θέματα είναι ουσιαστικά για τη βιωσιμότητα του οργανισμού.

Για τον προσδιορισμό των ουσιαστικών θεμάτων απαιτείται μία διαδικασία προσδιορισμού της σημαντικότητας. Η διαδικασία είναι σχεδιασμένη ώστε να εξασφαλίζει την εισροή και ανάλυση πλήρους και ισορροπημένης πληροφόρησης. Ένας οργανισμός χρειάζεται να συλλέξει τους σωστούς τύπους πληροφόρησης από τις κατάλληλες πηγές, καλύπτοντας την κατάλληλη χρονική περίοδο. Η εισροή αυτή συμπεριλαμβάνει και πληροφορίες πέραν των χρηματοοικονομικών, όπως μη οικονομικά κίνητρα βιωσιμότητας και την επίδραση αυτών στα ενδιαφερόμενα μέρη. Οι πηγές πληροφόρησης θα περιλαμβάνουν πληροφορίες που προέρχονται από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Η χρονική περίοδος αφορά στο βραχυπρόθεσμο, μεσοπρόθεσμο και μακροπρόθεσμο μέλλον.

Η ανάλυση των πληροφοριών λαμβάνει υπόψη τα κίνητρα βιωσιμότητας και συνοπολογίζει τις ανάγκες, τις ανησυχίες και τις προσδοκίες του οργανισμού και των ενδιαφερομένων μερών του. Ο οργανισμός είναι εντέλει υπεύθυνος για τον προσδιορισμό των ουσιαστικών του θεμάτων. Η διαδικασία αυτή είναι ευθυγραμμισμένη με τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων και ανάπτυξης στρατηγικής του οργανισμού.

Ένας οργανισμός αναπτύσσει μία συνολική αντίληψη του πλαισίου βιωσιμότητάς του, των ουσιαστικών του θεμάτων, καθώς και των θεμάτων αυτών, τα οποία παρόλο που δεν είναι ουσιαστικά για τον οργανισμό, εξακολουθούν να χρήζουν αντιμετώπισης και κατανόησης σχετικά με το σε ποιον είναι σημαντικά και γιατί.

Ο προσδιορισμός των ουσιαστικών θεμάτων θα τροποποιείται με την πάροδο του χρόνου, καθώς τα θέματα ωριμάζουν και η κατανόσή τους βελτιώνεται.

### Κριτήρια

Ένας οργανισμός θα τηρεί την Αρχή της Ουσιαστικότητας όταν:

- Διαθέτει διαδικασία προσδιορισμού της ουσιαστικότητας, η οποία:
  - εφαρμόζεται σε ολόκληρο τον οργανισμό (π.χ. σε επίπεδο ομίλου και σε τοπικό επίπεδο)
  - είναι ενσωματωμένη στον οργανισμό, και
  - είναι συνεχής και όχι αποσπασματική.
- Διαθέτει ή έχει πρόσβαση στις απαραίτητες ικανότητες και πόρους για τη λειτουργία της διαδικασίας προσδιορισμού της ουσιαστικότητας.
- Η διαδικασία προσδιορισμού της ουσιαστικότητας:
  - αναγνωρίζει και απεικονίζει με δίκαιο τρόπο θέματα από ένα ευρύ σύνολο πηγών και επιτρέπει την κατανόηση του πλαισίου βιωσιμότητας στο οποίο θέτονται τα θέματα αυτά. Το ευρύ σύνολο πηγών, από τις οποίες προκύπτουν τα θέματα αυτά, συμπεριλαμβάνει τις ανάγκες και ανησυχίες των ενδιαφερομένων μερών, κοινωνικά πρότυπα, οικονομικές εκτιμήσεις, πρότυπα ομοειδών εταιρειών και τις επιδόσεις του οργανισμού σε σχέση με την πολιτική του.
  - αξιολογεί τη σχετικότητα των αναγνωρισμένων θεμάτων βιωσιμότητας βάσει κατάλληλων και σαφών κριτηρίων, τα οποία είναι αξιόπιστα, ξεκάθαρα και κατανοητά, καθώς και τα οποία μπορούν να αναπαραχθούν, να υποστηριχθούν και να διασφαλιστούν
  - προσδιορίζει τη σημαντικότητα των αναγνωρισμένων θεμάτων βιωσιμότητας χρησιμοποιώντας κριτήρια και όρια τα οποία είναι αξιόπιστα, ξεκάθαρα, και κατανοητά, καθώς και τα οποία μπορούν να αναπαραχθούν, να υποστηριχθούν και να διασφαλιστούν
  - λαμβάνει υπόψη το μεταβαλλόμενο πλαίσιο της βιωσιμότητας και την ωριμότητα των θεμάτων και των ανησυχιών, και
  - συμπεριλαμβάνει ένα μέσο αντιμετώπισης των συγκρούσεων ή διλημάτων μεταξύ διαφορετικών προσδοκιών σχετικά με την ουσιαστικότητα.
- Από τη διαδικασία προσδιορισμού της ουσιαστικότητας προκύπτει μια συνολική και ισορροπημένη κατανόηση και ιεράρχηση των ουσιαστικών θεμάτων βιωσιμότητας.



### 2.3. Η Αρχή της Ανταπόκρισης

#### Η Αρχή

Ένας οργανισμός θα πρέπει να ανταποκρίνεται σε θέματα ενδιαφερομένων μερών τα οποία επηρεάζουν την επίδοσή του.

#### Ορισμός

Ανταπόκριση είναι η αντιμετώπιση του οργανισμού ως προς τα θέματα των ενδιαφερομένων μερών, τα οποία επηρεάζουν τις επιδόσεις βιωσιμότητάς του, και πραγματοποιείται μέσω αποφάσεων, ενεργειών και επιδόσεων, καθώς επίσης και μέσω της επικοινωνίας με τα ενδιαφερόμενα μέρη.

#### Επεξήγηση

Ανταπόκριση είναι το πώς ένας οργανισμός εκδηλώνει το ότι ανταποκρίνεται στα ενδιαφερόμενα μέρη του και είναι υπεύθυνος απέναντί τους. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει: την καθιέρωση πολιτικών, σκοπών, στόχων, δομών διακυβέρνησης, διαχειριστικών συστημάτων και διαδικασιών, σχεδίων δράσης, εμπλοκής των ενδιαφερομένων μερών, μέτρησης και παρακολούθησης επιδόσεων ή την καθιέρωση διασφάλισης. Οι τρόποι ανταπόκρισης ενός οργανισμού μπορεί να μην είναι σύμφωνοι με τις απόψεις όλων των ενδιαφερομένων μερών. Τα ενδιαφερόμενα μέρη συμμετέχουν στην ανάπτυξη τρόπων ανταπόκρισης.

Καθώς οι τρόποι ανταπόκρισης προϋποθέτουν τη διαθεσιμότητα πόρων, ο καθορισμός της προτεραιότητας των τρόπων ανταπόκρισης είναι απαραίτητος. Η ιεράρχηση αυτή θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τις υπόλοιπες στρατηγικές και λειτουργίες, καθώς και με τα συμφέροντα των ενδιαφερομένων μερών. Επίσης θα πρέπει να γνωστοποιείται στα ενδιαφερόμενα μέρη. Ένας οργανισμός αποσκοπεί στην επαρκή κατανομή πόρων για την ανταπόκρισή του. Οι πόροι είναι επαρκείς όταν επιτρέπουν στον οργανισμό να επιτύχει τις δεσμεύσεις του εντός της καθορισμένης χρονικής περιόδου και να επικοινωνεί τους τρόπους ανταπόκρισης με συνέπεια ως προς τα συμφέροντα και τις προσδοκίες των ενδιαφερομένων μερών.

Ένας οργανισμός επικοινωνεί την ανταπόκρισή του με τρόπο που ικανοποιεί τις ανάγκες και τις προσδοκίες των ενδιαφερομένων μερών, ώστε να μπορούν να λάβουν ενήμερες αποφάσεις. Ένας οργανισμός κατανέμει κατάλληλα τις απαραίτητες ικανότητες, δυνατότητες και διαδικασίες, ώστε να επιτύχει τους τρόπους ανταπόκρισης για τους οποίους δεσμεύεται. Ένας οργανισμός ανταποκρίνεται έγκαιρα.

Ένας οργανισμός που τηρεί την Αρχή της Ανταπόκρισης, θα ανταποκρίνεται στα ουσιαστικά για αυτόν θέματα και στα ενδιαφερόμενα μέρη του κατά συνολικό και ισορροπημένο τρόπο, ωστόσο, ο τρόπος κατά τον οποίο θα ανταποκρίνεται ανά θέμα θα εξαρτάται από την ωριμότητα του θέματος, καθώς και από την ωριμότητα του οργανισμού.



### Κριτήρια

Ένας οργανισμός θα τηρεί την Αρχή της Ανταπόκρισης όταν:

- Διαθέτει διαδικασία για την ανάπτυξη κατάλληλων τρόπων ανταπόκρισης, η οποία:
  - εφαρμόζεται σε ολόκληρο τον οργανισμό (π.χ. σε επίπεδο ομίλου και σε τοπικό επίπεδο)
  - είναι ενσωματωμένη στον οργανισμό, και
  - είναι συνεχής και όχι αποσπασματική
  - βασίζεται σε μία συνολική και ισορροπημένη κατανόηση της αναμενόμενης, από τα ενδιαφερόμενα μέρη, ανταπόκρισης σε ουσιαστικά θέματα
  - εμπλέκει κατάλληλα τα ενδιαφερόμενα μέρη
  - εξετάζει τη σχέση μεταξύ της ωριμότητας ενός θέματος και την καταλληλότητα του τρόπου ανταπόκρισης
  - ορίζει την προτεραιότητα κάθε ανταπόκρισης, λαμβάνοντας υπόψη την ουσιαστικότητα και την αναγκαιότητα πόρων, και
  - λαμβάνει υπόψη το κατά πόσο είναι έγκαιρη η ανταπόκριση.
- Διαθέτει ή έχει πρόσβαση στις απαραίτητες ικανότητες και πόρους ώστε να επιτύχει τις δεσμεύσεις του.
- Ανταποκρίνεται με συνολικό και ισορροπημένο τρόπο στα ουσιαστικά θέματα.
- Ανταποκρίνεται με τρόπο που εγκύπτει στις ανάγκες, τις ανησυχίες και τις προσδοκίες των ενδιαφερομένων μερών.
- Ανταποκρίνεται έγκαιρα.
- Διαθέτει διαδικασία επικοινωνίας με τα ενδιαφερόμενα μέρη, η οποία:
  - εφαρμόζεται σε ολόκληρο τον οργανισμό (π.χ. σε επίπεδο ομίλου και σε τοπικό επίπεδο)
  - είναι ενσωματωμένη στον οργανισμό, και
  - είναι συνεχής και όχι αποσπασματική.

- Η διαδικασία επικοινωνίας:
  - αντικατοπτρίζει τις ανάγκες και τις προσδοκίες των ενδιαφερομένων μερών
  - είναι συνολική και ισορροπημένη, αναγνωρίζει τα μειονεκτήματα και αποτρέπει τις ουσιαστικά λανθασμένες δηλώσεις και
  - είναι διαθέσιμη για τα ενδιαφερόμενα μέρη.
- Χρησιμοποιεί κατάλληλες αρχές, πλαίσια ή κατευθυντήριες οδηγίες έκδοσης απολογισμών βιωσιμότητας.
- Από τη διαδικασία επικοινωνίας προκύπτουν συνολικοί και ισορροπημένοι τρόποι επικοινωνίας με τα ενδιαφερόμενα μέρη, οι οποίοι είναι συνεπείς με τον τρόπο και το βαθμό τήρησης των Αρχών Υπευθυνότητας AA1000 από τον οργανισμό.



# 3. Αναφορές στις Αρχές Υπευθυνότητας (2008)



Οι Αρχές Υπευθυνότητας AA1000 χρησιμοποιούνται για να κατευθύνουν τη διασφάλιση της βιωσιμότητας σύμφωνα με το AA1000AS (2008) και την εμπλοκή των ενδιαφερομένων μερών σύμφωνα με το AA1000SES (2005). Οποιαδήποτε αναφορά στη χρήση των αρχών θα πρέπει να επισημαίνεται. Ο όρος Αρχές Υπευθυνότητας AA1000 δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε σχέση με αρχές οι οποίες έχουν τροποποιηθεί σημαντικά, συμπληρωθεί ή αναφερθεί μεμονωμένα, καθώς αυτό ενδέχεται να παραπλανεί τους χρήστες.

## A. Η Σειρά AA1000

Η Σειρά AA1000 αποτελείται από τρία πρότυπα:

**AA1000APS (2008) AccountAbility Principles**

**AA1000AS (2008) Assurance Standard**

**AA1000SES (2005) Stakeholder Engagement Standard**

Η σειρά υποστηρίζεται από Κατευθυντήριες Οδηγίες (Guidance Notes) και Σημειώματα Χρηστών (User Notes). Οι Κατευθυντήριες Οδηγίες, όπως για παράδειγμα στην περίπτωση των *Οδηγιών για τη Χρήση του AA1000AS (2008)*, παρέχουν πληροφορίες για την εφαρμογή των Προτύπων. Τα Σημειώματα Χρηστών παρέχουν παραδείγματα από τη χρήση των Προτύπων.

## B. Η Τεχνική Επιτροπή του AccountAbility

Jennifer Iansen-Rogers, KPMG - Chair

Glenn Howard Frommer, MTR

Dominique Gangneux, ERM

Chuck Gatchell, Nike, Inc. (to February 2008)

Sean Gilbert, GRI

Adrian Henriques, Middlesex University

Vernon Jennings, Independent Consultant

Eileen Kohl Kaufman, SAI

Dave Lucas, Eskom

Paul Monaghan, Cooperative Financial Services

Johan Piet, Transparency

Preben J. Sorensen, Deloitte

Chris Tuppen, BT (to February 2008)

Ian Wood, BT (from February 2008)

David York, ACCA



### Γ. Σχετικά με το AccountAbility

Το AccountAbility ([www.accountability21.net](http://www.accountability21.net)) είναι ένα διεθνές μη-κερδοσκοπικό δίκτυο με αντιπροσώπους στο Λονδίνο, την Ουάσιγκτον, το Πεκίνο, τη Γενεύη, το Σάο Πάολο και το Σαν Φρανσίσκο, το οποίο ιδρύθηκε το 1995 για να προωθήσει καινοτομίες σχετικά με την υπευθυνότητα, οι οποίες προάγουν τη βιώσιμη ανάπτυξη. Το AccountAbility συνεργάζεται με επιχειρήσεις, κυβερνήσεις και οργανισμούς της κοινωνίας των πολιτών, για την προώθηση υπεύθυνων επιχειρηματικών πρακτικών και τη διακυβέρνηση των συνεργασιών μεταξύ δημοσίων και ιδιωτικών φορέων.

Οι κορυφαίες καινοτομίες υπευθυνότητας του AccountAbility περιλαμβάνουν: τη Σειρά Προτύπων Διασφάλισης Βιωσιμότητας και Εμπλοκής Ενδιαφερομένων Μερών **AA1000**, το **πλαίσιο Συνεργασίας, Διακυβέρνησης και Υπευθυνότητας**, το **Δείκτη Υπεύθυνης Ανταγωνιστικότητας**, ο οποίος καλύπτει τους τρόπους σύνδεσης μεταξύ υπεύθυνων επιχειρηματικών πρακτικών και της ανταγωνιστικότητας παραπάνω από 100 χωρών και σε συνεργασία με το csrnetwork την Κατάταξη Εταιρικής Υπευθυνότητας & Λογοδοσίας (**Accountability Rating**) των μεγαλύτερων εταιριών παγκοσμίως, το οποίο δημοσιεύεται κάθε χρόνο με το Fortune International. Το AccountAbility οργανώνει τη σύνοδο του **MFA Forum**, μιας διεθνούς συμμαχίας επιχειρήσεων, φορέων διεθνούς ανάπτυξης, Μη Κυβερνητικών Οργανισμών, και οργανισμών εργασιακών θεμάτων, οι οποίοι συνεργάζονται για τη διασύνδεση της εθνικής ανταγωνιστικότητας και των προτύπων εργασίας στις διεθνείς εφοδιαστικές αλυσίδες. Το AccountAbility και το Centre for Corporate Citizenship του Κολλεγίου της Βοστώνης είναι συνιδρυτές και οργανωτές μαζί με την IBM και την GE του Παγκοσμίου Δικτύου Ηγεσίας (**Global Leadership Network**), ενός διεθνούς δικτύου ηγετικών επιχειρήσεων, το οποίο έχει δεσμευθεί για την ανάπτυξη δομών ευθυγράμμισης της εταιρικής υπευθυνότητας με την επιχειρηματική στρατηγική, μέσω της προώθησης της συνεργατικής μάθησης, σχετικών αναλυτικών εργαλείων και της συγκριτικής αξιολόγησης.



# AA1000

## AccountAbility Principles Standard 2008

### Σχετικές Δημοσιεύσεις του AccountAbility

- Guidance for the Use of AA1000AS (2008)
- AA1000 AccountAbility Principles Standard (2008)
- AA1000 Stakeholder Engagement Standard (2005)
- Certification as a Sustainability Assurance Practitioner
- Critical Friends: The Emerging Role of Stakeholder Panels in Corporate Governance, Reporting and Assurance
- Redefining Materiality
- The Materiality Report: Aligning Strategy, Performance and Reporting
- The Stakeholder Engagement Manual

Το AccountAbility ευχαριστεί τους πολλούς οργανισμούς και τα φυσικά πρόσωπα που έχουν υποστηρίξει και συμμετάσχει στην ανάπτυξη του AA1000AS (2008).

ISBN: 978-1-901693-56-0

**AccountAbility UK**  
202-252 Goswell Road  
London EC1V 7EB  
T: +44 (0)20 7549 0400

**AccountAbility North America**  
1250 24th St. N.W. Suite 300  
Washington D.C. 20037  
T: +1 (202) 835-1692

[secretariat@accountability21.net](mailto:secretariat@accountability21.net)

## Το AA1000APS (2008):

- Παρέχει σε έναν οργανισμό ένα διεθνώς αποδεκτό και ελεύθερα διαθέσιμο σύνολο αρχών για την πλαισίωση και τη διάρθρωση του τρόπου κατανόησης, διακυβέρνησης, διαχείρισης, εφαρμογής, αξιολόγησης και επικοινωνίας της υπευθυνότητάς του
- Προορίζεται πρωτίστως για εφαρμογή από οργανισμούς οι οποίοι αναπτύσσουν μία υπεύθυνη και στρατηγική προσέγγιση στη βιωσιμότητα
- Παρέχει τη βάση για την καθιέρωση, αξιολόγηση και επικοινωνία της υπευθυνότητας
- Επιτρέπει σε έναν οργανισμό να επικεντρωθεί σε ό,τι είναι ουσιαστικό για το δικό του όραμα, και παρέχει ένα πλαίσιο αναγνώρισης ευκαιριών και δράσης, καθώς και διαχείρισης μη χρηματοοικονομικών κινδύνων και συμμόρφωσης
- Απαιτεί ότι ο οργανισμός εμπλέκεται ενεργά με τα ενδιαφερόμενα μέρη του, αναγνωρίζει και κατανοεί πλήρως τα θέματα βιωσιμότητας τα οποία επηρεάζουν τις επιδόσεις του και στη συνέχεια χρησιμοποιεί τη γνώση αυτή για την ανάπτυξη υπεύθυνων επιχειρηματικών στρατηγικών και στόχων επίδοσης
- Παρέχει τη βάση για την κατανόηση και την επίτευξη της διασφάλισης της βιωσιμότητας σύμφωνα με το AA1000AS (2008), καθώς και για την υπεύθυνη εμπλοκή με τα ενδιαφερόμενα μέρη σύμφωνα με το AA1000SES (2005)